



# CMP6010



## MANUEL D'UTILISATION

Chez Conviron, nous développons et mettons en œuvre des solutions.

CMP6010



# CMP6010

MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE TOUTES CES  
INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT  
AVANT UTILISATION

Publié par:

CONVIRON  
590 Berry Street  
Winnipeg, Manitoba  
Canada R3H 0R9  
[www.conviron.com](http://www.conviron.com)

## TABLE DES MATIÈRES

1.0	PRÉCAUTIONS.....	1-1
	1.1 Précautions générales .....	1-1
	1.2 Précautions d'installation.....	1-3
2.0	NAVIGATION DANS LE SYSTÈME DE COMMANDE .....	2-1
	2.1 Navigation dans le système de commande – Tableau .....	2-2
	2.2 Exemple de programme.....	2-20
3.0	DÉPANNAGE EN CAS D'ALARME - UTILISATEUR .....	3-1
4.0	INSTRUCTIONS POUR LE RÉSEAU .....	4-1
5.0	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....	5-1

# 1.0 PRÉCAUTIONS

## 1.1 Précautions générales

	Avertissement de risque	Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour attirer votre attention sur les avertissements importants, les lignes directrices et l'information sur le produit. Veuillez prendre note de leurs significations respectives.
	Veuillez note	
	Renseignements importants	



Personnel qualifié

Les ouvriers qualifiés comme les électriciens, les plombiers, les mécaniciens frigoristes, etc. doivent effectuer tous les travaux comme requis par les codes et réglementations locaux.



Risque lié à la haute tension

Pour installer cet équipement, il faudra travailler avec de la haute tension. N'ESSAYEZ PAS d'effectuer ce travail à moins de posséder les connaissances et l'expérience appropriées. Prenez les mesures de sécurité adaptées et veillez à ce que l'alimentation électrique du bâtiment allant à la chambre soit coupée avant l'installation.



Risque lié à la haute tension et à l'eau

L'eau qui pourrait entrer en contact avec les composants électriques présente un danger lié à la haute tension. Évitez ces conditions. Si vous avez un doute concernant les pratiques de sécurité, communiquez avec CONVIRON.



Risque de dégâts causés par l'eau

Évitez que l'eau entre en contact avec les composants électriques. Cela présente un risque de dégâts causés par l'eau aux composants électriques haute et basse tension. Si vous avez un doute concernant les pratiques de sécurité, communiquez avec CONVIRON



Risque électrostatique

Les composants électriques du système de commande peuvent être endommagés par une décharge électrostatique (DES). Une tension substantielle, parfois non perceptible, peut être déchargée par le corps humain. Elle peut suffire à détruire plusieurs des composants électroniques.

## 1.0 PRÉCAUTIONS



### Risque lié au transport

Les vibrations dues au transport peuvent causer un desserrage des connexions électriques et des raccords de plomberie. Inspectez toutes les connexions et tous les raccords AVANT de raccorder l'appareil aux alimentations principales en électricité et en eau du bâtiment.



### Température élevée des lampes

Les lampes fluorescentes présentent une température élevée lorsqu'elles fonctionnent. Évitez de toucher les lampes.



### Risque lié à la présence de tension

La borne principale du panneau de commande est sous tension à moins que le disjoncteur externe ne soit à la position d'arrêt. Des blessures graves peuvent survenir si vous ne faites pas preuve d'une extrême prudence lorsque vous manipulez le panneau de commande.



### Précaution d'utilisation

Faites fonctionner votre équipement CONVIRON pendant quelques jours avant d'y introduire des plantes pour vous familiariser avec son utilisation et vous assurer qu'il répond aux exigences requises par vos expériences.



### Vapeurs dangereuses des lampes

Les appareils *Adaptis* contiennent des lampes fluorescentes. Les lampes ne dégagent aucune vapeur dangereuse lors de leur fonctionnement. Cependant, elles sont extrêmement fragiles. Une fois les lampes brisées, elles libèrent des vapeurs nocives pour l'être humain. Évitez tout contact direct avec une lampe fluorescente brisée. Maintenez toujours les portes de l'appareil fermées (particulièrement les portes latérales du modèle A350) pour éviter que les lampes ne soient endommagées. Si vous devez arroser des plantes à l'intérieur de l'appareil, évitez tout contact avec les lampes et tout renversement sur les lampes et les auvents. Pour mettre les lampes au rebut, suivez les exigences en vigueur dans votre région ou communiquez avec les autorités locales pour connaître les procédures.



### Remplacement des lampe

Commencez par identifier la ou les lampes à remplacer. Avant de remplacer toute lampe, coupez l'alimentation électrique de l'appareil en débranchant ce dernier de la prise. Débloquez la lampe à remplacer en lui faisant faire 1/4 de tour dans la douille, puis retirez-la avec précaution pour ne pas la casser. Installez la nouvelle lampe. Veillez à ce qu'elle soit bloquée dans la douille en lui faisant faire 1/4 de tour. Mettez les lampes usées au rebut en suivant les exigences en vigueur dans votre région ou communiquez avec les autorités locales pour connaître les procédures.



### Ensembles de rechange (modèles A1000 uniquement)

Lorsqu'un ensemble est installé dans le caisson pour la première fois, les quatre connecteurs de lampe à l'intérieur du caisson sont obturés. Les caissons *Adaptis* peuvent fonctionner à une température élevée et un haut degré d'humidité. Cela présenterait un danger si les connecteurs étaient exposés à un tel environnement. Laissez toujours les bouchons sur les connecteurs non utilisés. Lors du remplacement des ensembles, veillez à reboucher tous les connecteurs non utilisés.



### Déballage

1. En utilisant un couteau universel, déballez la chambre avec précaution.
2. Vérifiez que vous avez reçu tous les composants à l'aide du bordereau d'emballage. Informez immédiatement votre détaillant ou votre vendeur CONVIRON de tout composant manquant.



3. Assurez-vous que toutes les portes de l'appareil sont verrouillées avant de déplacer la chambre vers son emplacement définitif.
4. Retirez les pièces de l'ensemble de leur emballage lorsque cela est nécessaire

## 1.2 Précautions d'installation

Lisez attentivement ces instructions avant utilisation. Veillez à ce que l'alimentation électrique du bâtiment allant à la chambre soit coupée avant l'installation.



### Préparation

Les armoires *Adaptis A350* sont envoyées dans une seule caisse, tandis que les chambres A1000 sont généralement envoyées en deux caisses : une pour le caisson et une autre pour l'ensemble. Pour éviter tout dommage, laissez la chambre dans la caisse jusqu'à ce qu'elle soit prête à être installée à l'intérieur des installations.



### Conditions environnementales

CONVIRON garantit la performance de la chambre dans des conditions de température ambiante comprise entre 15 et 30 °C. Il est important de veiller à ce que la pièce dans laquelle la chambre est située soit conforme à ces conditions environnementales.

Les chambres avec des condenseurs aéroréfrigérés nécessitent un dégagement minimal de 1 pied (300 mm) à l'arrière pour fonctionner correctement..

## 1.0 PRÉCAUTIONS



### Tablettes

Les *chambres Adaptis* sont équipées de tablettes. Ces tablettes ne glissent pas sur leur support. Pour positionner les tablettes, placez-les simplement sur les supports en fonction de la hauteur requise. Abaissez doucement les tablettes en fil métallique sur les supports. Poussez-les jusqu'au bout pour les mettre en position.



### Positionnement

Une fois la chambre mise en place, veillez à dévisser les pieds de mise à niveau (4 au total) jusqu'à ce qu'ils reposent fermement sur le sol. Idéalement, les pieds de mise à niveau avant devraient être réglés légèrement plus haut que ceux de l'arrière pour faciliter l'écoulement.



### Raccordements électriques

Avant de raccorder la chambre à l'alimentation électrique du bâtiment, vérifiez que l'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque de série de la chambre. Consultez la section sur le démarrage de la chambre pour plus de détails. Veillez à ce qu'il y ait un raccordement à la terre approprié dans le tableau d'alimentation du bâtiment.

Vérifiez que la tension entre le neutre et la terre se situe dans la plage de tolérance (< 3 V CA).

Si l'appareil ne comprend pas de fiche adaptée, demandez à un ouvrier qualifié d'installer un adaptateur en vérifiant la présence d'un raccordement à la terre ou remplacez la fiche par une autre qui réponde aux exigences électriques locales pour votre chambre.



### Raccordements de vidange

Un drain de vidange par gravité à filetage NPT mâle de 1/2 po (13 mm) (A1000 et A350) ou à tuyau de 1 po (25 mm) de diamètre extérieur (A350) se situe sous l'arrière de la chambre. Effectuez un raccordement à un drain ouvert ou à un drain de vidange par gravité taraudé. Si votre équipement a été commandé avec un bac d'égouttement en option, il n'est pas nécessaire de raccorder le drain.



### Raccordements d'air frais et d'air vicié

Les armoires *Adaptis* sont équipées d'un registre pour l'échange d'air frais et d'air vicié. Un levier unique, situé à l'intérieur du caisson de la chambre, règle simultanément l'entrée et l'évacuation d'air.

Recommandation : Ajustez l'évacuation d'air avant chaque expérience.

Les chambres *Adaptis* ne peuvent pas être raccordées au système central d'évacuation ou d'entrée d'air d'un bâtiment en l'état. Elles requièrent l'installation d'adaptateurs sur les registres mécaniques situés sur le toit de la chambre.



### Ajout d'humidité

Toutes les armoires *Adaptis* disposent de l'ajout d'humidité en caractéristique standard. La brumisation s'effectue à l'aide d'humidificateurs à ultrasons capables de produire une légère brume. Il n'y a pas besoin de systèmes de haute pression qui requièrent un entretien. Un raccordement à une source d'eau purifiée est nécessaire lors de l'utilisation de l'ajout d'humidité. Utilisez de l'eau purifiée obtenue par l'une de ces méthodes :

- Distillation
- Osmose inverse
- Désionisation



### Spécifications de qualité de l'eau

pH :  $7 \pm 0,5$   
 Filtration : < 2 micromètres ou 0,00008 po  
 Pureté : Résistivité de 0,5 à 5 mégohms ou Conductivité de 2 à 0,2 microsiemens



### Entretien du système d'humidité

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la boîte à humidité (située à l'intérieur du compartiment de la machine) doit être vidée et nettoyée. Fermez le robinet d'arrivée d'eau lorsqu'elle n'est pas utilisée.

CONVIRON recommande de régler une valeur d'humidité relative moyenne dans tous les programmes pour que la fonction d'humidification à ultrasons reste opérationnelle sans affecter l'expérience de manière significative.



### Pression d'eau maximale et minimale

La pression maximale autorisée est de 4 bars (60 lb/po<sup>2</sup>) pour tous les appareils *Adaptis* Pression minimale requise : 0,3 bar (5 lb/po<sup>2</sup>). Consultez la section sur le démarrage de la chambre pour plus de détails.



### Nettoyage de l'appareil

Des capteurs, ainsi que d'autres composants électriques se trouvent dans les caissons *Adaptis*. N'arrosez jamais directement l'intérieur de l'appareil avec un tuyau. Pour le nettoyage de l'intérieur, veuillez humidifier une serviette ou un chiffon propre en dehors de l'appareil, puis frotter l'appareil avec. N'utilisez pas de nettoyant abrasif. Les détergents peuvent être utilisés en petite quantité pour la plupart des besoins en nettoyage.

Les parois en verre de l'*Adaptis A350* doivent être entretenues. Utilisez des produits pour vitres pour en nettoyer l'intérieur et l'extérieur.



### Points de raccordement d'eau

Les points de raccordement sont toujours situés à l'arrière du caisson, il n'est pas nécessaire d'ouvrir le compartiment de la machine. Le raccordement à l'arrivée d'eau est effectué avec un raccord à compression. La conduite d'alimentation doit avoir un diamètre M6 (1/4 po [6 mm]).

## 2.0 NAVIGATION DANS LE SYSTÈME DE COMMANDE

### Introduction

Le nouveau système de commande CMP6000MC de Conviron représente le point culminant de près d'un demi-siècle d'expérience dans le domaine des environnements contrôlés destinés à la recherche en biotechnologie agricole. En a résulté le système de contrôle le plus sophistiqué à ce jour de Conviron, qui est de plus extrêmement intuitif, simple à utiliser et très fiable. Avec l'affichage 4 x 20 caractères du système, l'utilisation d'acronymes est minimisée, ce qui permet une communication et une utilisation facilitées. Parmi les fonctions innovantes du CMP6010, vous trouverez ce qui suit :

- **Configuration** : Étant donné la souplesse de la gamme Adaptis, la température et la plage d'humidité sont réglables, tandis que l'utilisateur sélectionne le degré de luminosité discret maximal.
- **Programmes** : Facilité de programmation. Jusqu'à 16 programmes de 24 lignes chacun.
- **Calendrier** : Permet à l'utilisateur de combiner des programmes et d'en déterminer le nombre de répétitions.
- **Alarme** : Gamme complète d'alarmes pour assurer la précision de l'expérience, ainsi que la sécurité de l'appareil et de l'utilisateur. Consignation des alarmes pour un entretien facilité.
- **Horloge temps réel** : Les programmes fonctionnent en temps réel.
- **Sécurité** : Trois niveaux de sécurité : Public, User (Utilisateur) et Factory (Usine).
- **Aide** : Sur la plupart des écrans de navigation, la pression d'une touche vous permet d'accéder au menu Help (Aide).

### Plan du site de navigation du système de commande

Vous trouverez ci-dessous un aperçu visuel des sujets couverts dans cette section de navigation dans le système de commande du manuel.

1. STATUS (Statut)
2. PROGRAM (Programme)
  - a. Create (Créer)
  - b. Delete (Supprimer)
  - c. Edit (Modifier)
    - i. Edit Lines (Modifier des lignes)
    - ii. Delete Lines (Supprimer des lignes)
    - iii. Add Lines (Ajouter des lignes)
    - iv. Sort Lines (Trier les lignes)
  - d. Schedule (Calendrier)
    - i. Clear Schedule (Effacer le calendrier)
    - ii. Edit Schedule (Modifier le calendrier)
    - iii. Run Schedule (Exécuter le calendrier)
    - iv. Stop Schedule (Arrêter le calendrier)
3. SECURITY (Sécurité)
  - a. Login (Ouvrir une session)
  - b. Passwords (Mots de passe)
  - c. Logout (Fermer une session)
4. ALARM (Alarme)
  - a. Settings (Réglages)
  - b. View (Visualiser)
  - c. Clear (Effacer)
5. SERVICE (Entretien et réparation)
6. OPTIONS
  - a. Time / Date (Heure/date)
  - b. On-Delay (Retard d'activation)
  - c. Security (Sécurité)
  - d. Network (Réseau)
  - e. Setup (Configuration)

## 2.1 Navigation dans le système de commande – Tableau

**Notes:**

Conviron recommande à l'utilisateur de lire attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en service. Une compréhension approfondie du fonctionnement du produit et de ses fonctions permettra à l'utilisateur d'obtenir le meilleur rendement.

Une fois l'alimentation électrique de l'appareil établie (consultez les sections 1 et 2 ci-dessus), vous pouvez mettre le système de commande CMP6010 en marche en positionnant son interrupteur sur ON (Marche). Vérifiez que le disjoncteur à l'intérieur du compartiment mécanique supérieur est bien à la position OFF (Arrêt). L'interrupteur du système de commande se situe dans le coin inférieur gauche du panneau de commande du modèle Adaptis, juste au-dessus du coin supérieur gauche de la porte de la chambre. Il est possible d'accéder à l'interrupteur en ouvrant la porte.

Lors de la première mise en marche de l'appareil, le système de commande affichera l'écran Status (Statut) avec la température réelle.

- Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour accéder à l'écran Humidity Status (Statut de l'humidité)
- Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour accéder à l'écran Light Status (Statut de la luminosité)
- Pour accéder au menu principal, appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵).

Pour aider l'utilisateur à naviguer dans le système de commande CMP6010, ce manuel utilise les conventions suivantes :

- Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour faire défiler les fonctions au sein d'une colonne.
- Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵) pour accéder au menu de la prochaine colonne sur la droite
- Appuyez une fois sur <Esc> pour accéder au menu de la prochaine colonne sur la gauche.

MENU PRINCIPAL	SOUS-MENU ET DESCRIPTION	ACTION	ACCÈS
1. STATUS (Statut)	Indique le statut réel des trois paramètres contrôlés et leurs valeurs de consigne respectives (température, humidité et luminosité).	L'écran Temperature Status (Statut de la température) s'affiche. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches  ou  pour faire défiler Temperature/Humidity/Light (Température/humidité/luminosité).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée () pour retourner au menu principal.</li> </ul>	P
2. PROGRAM (Programme)	<b>Create (Créer)</b> Permet la création d'un nouveau programme. Un numéro entre 01 et 16 est automatiquement attribué.	Par défaut, le système de commande attribue le numéro de programme le plus petit disponible. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches  ou  pour attribuer un numéro différent au nouveau programme. Le système de commande n'affiche que les programmes disponibles.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée () pour accepter.</li> </ul>	U
	<b>Avertissement :</b> Si tous les programmes sont en cours d'utilisation, cet écran d'avertissement s'affiche : « Use edit or delete from the main menu » (Utiliser les fonctions de modification ou de suppression à partir du menu principal)	<b>Remarque :</b> Un programme peut être écrit dans quelque séquence que ce soit et être trié ultérieurement. Cependant, même si le programme n'est pas trié lorsqu'il est enregistré, il s'exécute en séquence en temps réel (consultez le paragraphe Sort Program (Trier le programme) dans la section EDIT (Modifier) ci-dessous)	
	<b>Remarque :</b> Pendant la création d'un programme, toutes les fonctions de modification sont disponibles : Insert line (Insérer une ligne), Delete line (Supprimer une ligne) et Sort Program (Trier le programme). Consultez le menu Edit (Modifier) ci-dessous.	Le système de commande affiche automatiquement la ligne n° 01 du programme. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez une fois sur la touche d'entrée () pour remplir la ligne 01 avec des valeurs <u>par défaut</u>.</li> <li>2. Appuyez sur la touche d'entrée () pour déplacer le curseur jusqu'à la colonne suivante.</li> <li>3. Appuyez sur les flèches  ou  pour régler les heures.</li> <li>4. Appuyez sur la touche d'entrée () pour accepter. <i>Le curseur clignote alors dans la colonne des minutes.</i></li> <li>5. Appuyez sur les flèches  ou  pour régler les minutes.</li> <li>6. Appuyez sur la touche d'entrée () pour accepter. <i>Le curseur clignote alors dans la colonne de température</i></li> <li>7. Appuyez sur les flèches  ou  pour régler la température en degrés Celsius</li> <li>8. Appuyez sur la touche d'entrée () pour accepter. <i>Le curseur clignote alors dans la colonne de l'humidité.</i></li> <li>9. Appuyez sur les flèches  ou  pour régler l'humidité relative.</li> <li>10. Appuyez sur la touche d'entrée () pour accepter. <i>Le curseur clignote alors dans la colonne de luminosité</i></li> <li>11. Appuyez sur les flèches  ou  pour régler la luminosité : <b>0 pour l'arrêt; 1 à 3 pour la marche</b> (selon le modèle et l'ensemble).</li> <li>12. Appuyez sur la touche d'entrée () pour accepter.</li> <li>13. <u>TLE CURSEUR RETOURNE À LA MÊME COLONNE DE NUMÉRO DE LIGNE.</u></li> <li>14. <u>APPUYEZ SUR  POUR TRAVAILLER SUR LA LIGNE SUIVANTE : 02.</u></li> </ol> <p>Répétez cette procédure jusqu'à ce que le programme soit terminé.</p>	
		<b>Remarque :</b> Un programme peut comporter 24 lignes maximum.	
	Une fois le programme créé, appuyez sur <Esc>		

		<p><b>Avertissement :</b> Si les départs de deux lignes ou plus ont été programmés en même temps, un écran d'avertissement s'affiche, empêchant l'enregistrement du programme tant que ce dernier n'a pas été modifié. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour retourner à la modification du programme</p>	
		<p>« Save Changes to Program # XX » (Enregistrer les modifications apportées au programme n° XX) s'affiche. YES (Oui) s'affiche par défaut.</p> <p>Pour enregistrer le programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. « Program XX saved » (Programme n° XX enregistré) s'affiche</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> </ul> <p>Pour ne pas enregistrer le programme</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner NO (Non).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter « Changes to Program # have been discarded » (Les modifications apportées au programme n° XX ont été annulées) s'affiche.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu principal et deux fois pour retourner à l'écran Program (Programme)</li> </ul>	
	<p><b>Delete (Supprimer)</b> Permet de supprimer les programmes enregistrés sélectionnés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour afficher le premier programme enregistré (ç-à-d. 01).</li> </ul>	
		<p><b>Avertissement :</b> Si aucun programme n'est enregistré, un écran d'avertissement s'affiche : « No programs stored. Use -create- from the program menu » (Aucun programme enregistré. Utiliser la fonction de création à partir du menu de programme.)</p>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le programme à supprimer. Le système de commande ne fait défiler que les programmes enregistrés.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) lorsque le programme approprié est sélectionné.</li> </ul> <p>Un avertissement s'affiche : « Are you sure you want to permanently delete program # XX? » (Êtes-vous sûr de vouloir définitivement supprimer le programme n° XX?) NO (Non) s'affiche par défaut</p> <p>Pour ne pas supprimer le programme</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour sélectionner NO (Non). « Program restored » (Programme restauré) s'affiche.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> </ul> <p>Pour supprimer le programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner YES (Oui).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. « Program deleted » (Programme supprimé) s'affiche.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu principal et deux fois pour retourner à l'écran Program (Programme).</li> </ul>	

	<p><b>Edit (Modifier)</b> Permet d'effectuer des modifications au sein des programmes enregistrés</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour afficher le premier programme enregistré (ç-à-d. 01).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le programme à modifier. Le système de commande ne fait défiler que les programmes enregistrés.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) lorsque le programme approprié est sélectionné. Les quatre premières lignes du programme sélectionné s'affichent. Faites défiler au besoin..</li> </ul> <p>Le menu Edit (Modifier) présente quatre options de modification :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Edit Lines (Modifier des lignes)</li> <li>2. Add Line (Ajouter une ligne)</li> <li>3. Delete Line (Supprimer une ligne)</li> <li>4. Sort Program (Trier le programme)</li> </ol> <p>Appuyez sur le bouton &lt;Prg&gt; pour passer d'une option de modification à une autre.</p> <p>1. <b>Edit Lines (Modifier des lignes)</b> - Par défaut, le système de commande permet uniquement la modification des lignes existantes. Le curseur clignote initialement sur la ligne 01.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner la ligne à modifier..</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) jusqu'à ce que le curseur soit positionné sur le paramètre à modifier.</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour modifier le réglage.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter la modification. Le curseur avance automatiquement jusqu'au paramètre suivant de la même ligne</li> </ul> <p>Une fois le réglage Light (Luminosité) modifié, appuyez sur la touche d'entrée pour repositionner le curseur sur le numéro de ligne.</p> <p>S'il est nécessaire de modifier les lignes suivantes, appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner la ligne appropriée à modifier</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour sélectionner le paramètre à modifier</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour modifier le réglage. Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les modifications à apporter soient effectuées.</li> </ul> <p>Lorsque la modification est terminée, appuyez UNE FOIS sur &lt;Esc&gt; pour enregistrer le programme modifié.</p> <p>« Save Changes to Program # XX » (Enregistrer les modifications apportées au programme n° XX) s'affiche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer. Par défaut, le curseur clignote sur YES (Oui).</li> </ul> <p>Pour accepter les modifications :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter les modifications.</li> </ul> <p>Pour annuler les modifications :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner NO (Non).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour annuler les modifications. <i>Changes to Program # have been discarded</i> » (Les modifications apportées au programme n° XX ont été annulées). s'affiche.</li> <li>• Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> </ul> <p>Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu principal ou deux fois pour retourner à l'écran Status (Statut).</p>	<p>Edit Lines</p>
--	---	---	-------------------

	Delete Lines (Supprimer des lignes)	<p><b>Avertissement :</b> Si les départs de deux lignes ou plus ont été programmés en même temps, un écran d'avertissement s'affiche, empêchant l'enregistrement du programme tant que ce dernier n'a pas été modifié. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour retourner à la modification du programme.</p> <p>2. <b>Delete Lines (Supprimer des lignes)</b> - Par défaut, le système de commande permet uniquement la suppression des lignes existantes. Le curseur clignote initialement sur la ligne 01.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner la ligne à supprimer.</li> <li>▶ Appuyez sur &lt;Prg&gt; jusqu'à ce que « Enter (↵) to delete line » (Appuyer sur la touche d'entrée pour supprimer la ligne) s'affiche.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour supprimer la ligne sur laquelle le curseur clignote.</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner la prochaine ligne à supprimer.</li> </ul> <p>Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les modifications à apporter soient effectuées..</p>	
	Add Lines (Ajouter des lignes)	<p><b>Remarque :</b> Un programme doit contenir au moins une ligne. Pour supprimer tout un programme, utilisez la fonction &lt;Prg&gt; → Delete (Supprimer)</p> <p>Lorsque toutes les modifications à apporter ont été effectuées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur &lt;Esc&gt; pour enregistrer le programme modifié et appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu principal ou deux fois pour retourner à l'écran Status (Statut).</li> </ul> <p>3. <b>Add Line (Ajouter une ligne)</b> - Par défaut, le système de commande ajoute une nouvelle ligne 01. Il est possible d'ajouter une ligne à tout moment de la modification d'un programme, car la fonction Sort Program (Trier le programme) peut alors être utilisée pour réorganiser les étapes dans l'ordre chronologique</p> <p><b>Remarque :</b> Un programme peut comporter 24 lignes maximum.</p> <p>Pour insérer à tout moment une ligne dans un programme existant, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner la ligne de programme où une nouvelle ligne doit être insérée.</li> <li>▶ Appuyez sur le bouton &lt;Prg&gt; jusqu'à ce que « Enter (↵) to Add Line » (Appuyer sur la touche d'entrée pour ajouter une ligne) s'affiche en bas de l'écran.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour insérer la nouvelle ligne. Notez que les lignes suivantes sont toutes déplacées d'une ligne vers le bas. Le curseur clignote alors sur la nouvelle ligne ajoutée. Les valeurs par défaut s'affichent dans ligne insérée. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour déplacer le curseur jusqu'à la colonne suivante.</li> </ul>	

		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler les heures.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. <i>Le curseur doit alors clignoter dans la colonne des minutes.</i></li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler les minutes.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. <i>Le curseur doit alors clignoter dans la colonne de température.</i></li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler la température.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. <i>Le curseur doit alors clignoter dans la colonne de l'humidité.</i></li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler l'humidité relative.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. <i>Le curseur doit alors clignoter dans la colonne de luminosité</i></li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler la luminosité : <b>0 pour l'arrêt; 1 à 3 pour la marche</b> (selon le modèle et l'ensemble)</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> </ul> <p>LE CURSEUR RETOURNE À LA COLONNE DU NUMÉRO DE LIGNE. Repeat the procedure until the program is completed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur &lt;Esc&gt; « <i>Save changes to Program # XX</i> » (Enregistrer les modifications apportées au programme n° XX) s'affiche. Par défaut, le curseur clignote sur YES (Oui).</li> </ul> <p>Pour accepter les modifications :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter les modifications. « <i>Program # saved</i> » (Programme n° XX enregistré) s'affiche.</li> </ul> <p>Pour annuler les modifications :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner NO (Non).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour annuler les modifications « <i>Changes to Program # have been discarded</i> » (Les modifications apportées au programme n° XX ont été annulées) s'affiche.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> </ul> <p>Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu principal ou deux fois pour retourner à l'écran Status (Statut).</p> <p><b>Avertissement</b> : Si les départs de deux lignes ou plus ont été programmés en même temps, un écran d'avertissement s'affiche : « <i>Program contains duplicate time lines</i> » (Le programme contient des lignes d'heure identiques). Il empêche l'enregistrement du programme tant que ce dernier n'a pas été modifié. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour retourner à la modification du programme et résoudre le problème.</p> <p>4. <b>Sort Program (Trier le programme)</b> - Cette fonction trie les lignes d'un programme en fonction de l'heure, simplifiant ainsi la (re)lecture d'un calendrier</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur &lt;Prg&gt; jusqu'à ce que « <i>Enter (↵) to Sort Program</i> » (Appuyer sur la touche d'entrée pour trier le programme) s'affiche au bas de l'écran.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le programme est désormais trié par heure (de A à Z).</li> </ul> <p><b>Remarque</b> : Tous les programmes sont automatiquement triés lors de l'enregistrement d'un programme. Ainsi, il est inutile de trier un programme avant de l'enregistrer.</p>	
--	--	---	--



	<p>Si aucun programme n'a été créé, le <b>CMP6010</b> affiche <i>"Warning No programs available for scheduling! Use -create- from the program menu. Press Enter (↵) to continue"</i> (Avertissement. <i>Aucun programme disponible pour le calendrier. Utiliser la fonction de création à partir du menu de programme. Appuyer sur la touche d'entrée pour continuer.</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote dans la colonne de répétition.</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner les répétitions nécessaires à ce programme particulier.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote dans la colonne Line 01 (Ligne 01).</li> <li>▶ Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner Line 02 (Ligne 02)</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). Pour Line 02 (Ligne 02), les valeurs par défaut suivantes s'affichent : Programme n° --; Répétitions : à l'infini.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote sur le numéro de programme.</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro de programme (seuls ceux déjà enregistrés sont affichés).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote dans la colonne Repetition (Répétition)</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner les répétitions nécessaires à ce programme particulier.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote dans la colonne Line 01 (Ligne 01).</li> </ul> <p>Répétez la procédure jusqu'à ce que toutes les entrées requises aient été effectuées. Un maximum de 8 entrées est autorisé. Si vous essayez d'entrer plus de 8 lignes, le système de commande affiche l'avertissement suivant :</p> <p style="background-color: #ffffcc;"><b>Avertissement</b> : « <i>Schedules are limited to a maximum of 8 entries!</i> » (Les calendriers sont limités à un maximum de 8 entrées!).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur &lt;Esc&gt;</li> </ul> <p>Si le programme par défaut n'a pas été modifié, l'avertissement suivant s'affiche :</p> <p style="background-color: #ffffcc;"><b>Avertissement</b> : <i>One or more invalid program selection(s) as indicated by '—'! Press Enter (↵) to continue</i> » (Une ou plusieurs sélections de programme non valides comme indiqué par —! Appuyer sur la touche d'entrée pour continuer).</p> <p><b>Remarque</b> : Une fois toutes les entrées terminées, l'utilisateur peut supprimer des lignes du calendrier et les modifier. Positionnez simplement le curseur sur le numéro de ligne à modifier et appuyez sur &lt;Prg&gt; pour passer d'une ligne à l'autre entre Add (Ajouter), Edit (Modifier) et Delete (Supprimer).</p>	
--	--	--

	<p>Run Schedule (Exécuter le calendrier)</p>	<p>L'écran affiche : « <i>Enter the number of schedule repeats</i> » (<i>Entrer le nombre de répétitions du calendrier</i>). Le curseur clignote sur le symbole de l'infini.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le nombre nécessaire de répétitions du calendrier.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. L'écran affiche « <i>Save changes to the Schedule?</i> » (<i>Enregistrer les modifications apportées au calendrier?</i>). Le curseur clignote sur YES (Oui).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> </ul> <p>Pour enregistrer le calendrier</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. L'écran affiche « <i>Schedule saved</i> » (<i>Calendrier enregistré</i>).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour retourner au menu Schedule (Calendrier).</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Program (Programme), deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner au menu écran.</li> </ul> <p>Pour annuler le calendrier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner NO (Non) "« <i>Changes to schedule have been discarded</i> » (<i>Les modifications apportées au calendrier ont été annulées</i>) s'affiche.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour retourner au menu Schedule (Calendrier).</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Program (Programme), deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner au menu écran</li> </ul> <p>Modification d'un calendrier existant</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). Le calendrier enregistré s'affiche et le curseur clignote sur Line 01 (Ligne 01).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour modifier la ligne 01; ou</li> <li>▶ Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner la ligne à modifier.</li> <li>▶ Appuyez sur &lt;Prg&gt; et passez d'une ligne à l'autre entre Add (Ajouter), Edit (Modifier) et Delete (Supprimer). Lorsque toutes les modifications à apporter ont été effectuées</li> <li>▶ Appuyez sur &lt;Esc&gt; pour sélectionner le nombre de répétitions du calendrier, puis enregistrer ce dernier.</li> </ul> <p>3. <i>Run (Exécuter)</i> – Le système de commande lance l'exécution de la séquence de programmes entrés dans le calendrier.</p> <p>Le CMP6010 peut démarrer un calendrier à partir d'un point sélectionnable. Le message d'avertissement suivant s'affiche :</p> <p><i>Avertissement : « This time and date setting should be verified prior running the Schedule. Press Enter (↵) to continue » (Vous devez vérifier les réglages d'heure et de date avant d'exécuter le calendrier. Appuyez sur la touche d'entrée pour continuer).</i></p>	
--	--	--	--

	<p><b>Remarque :</b> Il est important pour la précision du calendrier que l'heure et la date soient réglées avant l'exécution du calendrier.</p> <p>L'heure et la date peuvent être réglées pendant l'exécution du calendrier, mais certaines lignes peuvent parfois être altérées.</p>	<p>L'écran Starting Entry/Repeats (Entrée de démarrage/répétitions) s'affiche avec le calendrier présenté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner la ligne avec laquelle le calendrier démarrera.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵).</li> </ul> <p>Le curseur commence à clignoter sur la Repetition 01 du programme sélectionné, indiquant le numéro de la répétition (ç.-à-d. ligne 3, programme 07, répétition 01/99).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner les répétitions du calendrier (ç.-à-d. 18/99).</li> <li>▶ Appuyez sur &lt;Esc&gt; pour enregistrer le point de démarrage.</li> </ul> <p>Le système de commande peut également effectuer le démarrage à partir de tout point sélectionnable du calendrier. « Start schedule from repeat number XX » (Commencer le calendrier à partir de la répétition n° XX) s'affiche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner la répétition de calendrier désirée (valeur par défaut : 01).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). « Are you sure you want to run the schedule? » (Êtes-vous sûr de vouloir exécuter le calendrier?) s'affiche. Le curseur clignote sur YES (Oui).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> </ul> <p>Pour exécuter le calendrier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). L'écran affiche : « Schedule started » (Démarrage du calendrier).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵), pour retourner au menu Schedule (Calendrier), appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Program (Programme), deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner au menu écran. Le bouton &lt;Prg&gt; clignote alors.</li> </ul>	
		<p><b>Remarque :</b> Le statut du calendrier peut être vérifié en tout temps. À partir de l'écran de statut, appuyez simultanément sur &lt;Esc&gt; et &lt;Prg&gt;. Une barre indique quel programme est en cours d'exécution.</p>	
	<p style="text-align: center;"><b>Stop Schedule (Arrêter le calendrier)</b></p>	<p>Pour ne pas exécuter le calendrier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner NO (Non)</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches (↵), pour retourner au menu Schedule (Calendrier), appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Program (Programme), deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner au menu écran.</li> </ul> <p>Arrête immédiatement l'exécution du calendrier.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). Le message suivant s'affiche : « Are you sure you want to stop the SCHEDULE? » (Êtes-vous sûr de vouloir arrêter le CALENDRIER?). Le curseur clignote sur NO (Non).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer</li> </ul>	

		<p>Pour ne pas arrêter le calendrier</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵).</li> </ul> <p>Pour arrêter le calendrier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner YES (Oui)</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵). L'écran affiche : « <i>Schedule stopped</i> » (<i>Arrêt du calendrier</i>).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) tpour retourner au menu Schedule (Calendrier), appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Program (Programme), deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner au menu écran.</li> <li>▶ Le bouton &lt;Prg&gt; n'est plus rétroéclairé.</li> </ul>	
<p>3. SECURITY (Sécurité)</p>	<p><b>Login (Ouvrir une session)</b> Permet d'ouvrir une session en tant que User (Utilisateur) ou Factory (Usine). L'ouverture de session Factory (Usine) est strictement réservée à des fins d'entretien et de réparation, et elle est protégée par un mot de passe.</p>	<p>Si la fonction Security (Sécurité) du menu Option est désactivée, il n'est pas nécessaire d'ouvrir une session.</p> <p><i>Remarque</i> : La sécurité est désactivée. Seul le niveau d'accès Factory (Usine) nécessite une ouverture de session!</p> <p>Si la fonction Security (Sécurité) du menu Option est activée, faites ce qui suit pour ouvrir une session :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) jusqu'à ce que le curseur clignote sur la ligne Select User (Sélectionner l'utilisateur).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro d'utilisateur ou Factory (Usine).</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote alors sur la ligne Password (Mot de passe).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ our sélectionner le premier chiffre du mot de passe actuel. Pour accepter, appuyez sur la touche d'entrée (↵). Le curseur doit alors clignoter sur l'emplacement du deuxième chiffre. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les cinq chiffres soient indiqués.</li> <li>▶ « <i>Login Successful</i> » (<i>Session ouverte</i>) s'affiche</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour continuer</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Security (Sécurité), deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner à l'écran Status (Statut)</li> </ul>	<p>p</p>
	<p><b>Passwords (Mots de passe)</b> Permet la configuration de mots de passe différents pour chacun des utilisateurs.</p> <p><i>Remarque</i> : La sécurité est désactivée tant qu'elle n'a pas été activée à partir du menu Options</p>	<p>Configuration initiale d'un mot de passe Le mot de passe par défaut établi à l'usine est 00000. Par conséquent, pour configurer un nouveau mot de passe pour un utilisateur, l'utilisation de la fonction Password Change (Modification du mot de passe) est requise.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵) jusqu'à ce que le curseur clignote sur la ligne Select User (Sélectionner l'utilisateur).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner un numéro d'utilisateur entre 1 et 3</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote sur le premier chiffre de la ligne Old Password (Ancien mot de passe). Le mot de passe par défaut est affiché (00000).</li> <li>▶ Appuyez cinq fois sur la touche d'entrée (↵) jusqu'à ce que le curseur clignote sur le dernier chiffre de la ligne Old Password (Ancien mot de passe)</li> </ul>	

	<p>Permet la configuration de mots de passe pour restreindre l'accès User (Utilisateur) à certaines des fonctions du système de commande.</p> <p>Trois utilisateurs différents sont disponibles : User 1, 2 et 3 (Utilisateur 1, 2 et 3). Les mots de passe se composent de cinq chiffres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez encore une fois sur la touche d'entrée (↵) Le curseur clignote alors sur la ligne New Password (Nouveau mot de passe).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le premier chiffre du nouveau mot de passe.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur doit alors clignoter sur l'emplacement du deuxième chiffre.</li> <li>▶ Répétez cette procédure jusqu'à ce que les cinq chiffres soient indiqués.</li> <li>▶ Appuyez encore une fois sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> </ul> <p><i>Remarque :</i> Notez le nouveau mot de passe et conservez-le dans un endroit sécuritaire.</p> <p>Le système de commande affiche « Password successfully changed » (Mot de passe modifié). Au bas de l'écran s'affiche « Press Enter (↵) to continue » (Appuyer sur la touche d'entrée pour continuer)</p> <p><i>Remarque :</i> En cas d'oubli du mot de passe actuel, communiquez avec le service à la clientèle de Conviron.</p>	p
	<p>Pour modifier un mot de passe existant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵) jusqu'à ce que le curseur clignote sur la ligne « Select User » (Sélectionner l'utilisateur).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner un numéro d'utilisateur entre 1 et 3</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote sur le premier chiffre de la ligne Old Password (Ancien mot de passe).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le premier chiffre du mot de passe actuel.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote sur l'emplacement du deuxième chiffre.</li> <li>▶ Répétez cette procédure jusqu'à ce que les cinq chiffres soient indiqués.</li> <li>▶ Appuyez encore une fois sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote alors sur la ligne « New Password » (Nouveau mot de passe).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner le premier chiffre du nouveau mot de passe.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Le curseur doit alors clignoter sur l'emplacement du deuxième chiffre. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les cinq chiffres soient indiqués.</li> <li>▶ Appuyez encore une fois sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> </ul> <p><i>Remarque :</i> Notez le nouveau mot de passe et conservez-le dans un endroit sécuritaire.</p> <p>« Password successfully changed » (Mot de passe modifié) s'affiche. Au bas de l'écran s'affiche « Press Enter (↵) to continue » (Appuyer sur la touche d'entrée pour continuer).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Vous retournez au menu Security (Sécurité). Pour ouvrir ou fermer une session, continuez à travailler au sein de ce menu. Si toutes les modifications à apporter ont été effectuées, appuyez sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu principal.</li> <li>▶ Appuyez sur &lt;Esc&gt; pour retourner à l'écran Status (Statut).</li> </ul>		

	<p>Logout (Fermer une session)</p>	<p><i>Remarque</i> : Avertissement : « Are you sure you want to logout? » (Êtes-vous sûr de vouloir fermer la session?)</p> <p>Par défaut, le curseur clignote sur NO (Non).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pour que la session reste ouverte, appuyez sur la touche d'entrée (↵).</li> <li>▶ Pour fermer la session, appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner YES (Oui)</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. L'écran affiche « Logout successful » (Session fermée). Au bas de l'écran s'affiche « Press Enter (↵) to continue » (Appuyer sur la touche d'entrée pour continuer)</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Security (Sécurité), deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner à l'écran Status (Statut).</li> </ul>	<p>p</p>
<p>4. ALARM (Alarme)</p>	<p><b>Settings (Réglages)</b> Permet à l'utilisateur de modifier les limites inférieure et supérieure de l'alarme concernant la température et l'humidité relative</p>	<p><u>TEMPERATURE ALARM (Alarme de la température) :</u></p> <p>Valeurs par défaut :     Low Limit (Limite inférieure) : -05 °C                                   High Limit (Limite supérieure) : 55 °C</p> <p>Pour modifier les valeurs par défaut, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote sur la ligne <b>Set Low Limit (Réglage la limite inférieure)</b>.</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour ajuster la nouvelle valeur de limite inférieure.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote sur la ligne Set High Limit (Réglage la limite supérieure)</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour ajuster la nouvelle valeur de limite supérieure</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez sur la flèche ▼ pour accéder à l'écran Humidity Alarm (Alarme de l'humidité); ou</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Alarm (Alarme), deux fois pour retourner au menu principal ou trois fois pour retourner à l'écran Status (Statut).</li> </ul> <p><u>HUMIDITY ALARM (Alarme de l'humidité) :</u></p> <p>Valeurs par défaut :     Low Limit (Limite inférieure) : 000 %                                   High Limit (Limite supérieure) : 100 %</p> <p>Pour modifier les valeurs par défaut, procédez comme suit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez une fois sur les flèches ▲ ou ▼ jusqu'à ce que l'écran HUMIDITY ALARM (Alarme de l'humidité) s'affiche.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote sur la ligne Set Low Limit (Réglage la limite inférieure)</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour ajuster la nouvelle valeur de limite inférieure.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote sur la ligne Set High Limit (Réglage la limite supérieure)</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour ajuster la nouvelle valeur de limite supérieure</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Alarm (Alarme), deux fois pour retourner au menu principal ou trois fois pour retourner à l'écran Status (Statut).</li> </ul>	<p>U</p>
	<p><i>Remarque</i> : Le système de commande fournit une alarme visuelle et sonore, ET ARRÊTE L'ÉQUIPEMENT lorsqu'une des limites de température est atteinte.</p> <p>Le système de commande fournit une alarme visuelle et sonore lorsqu'une des limites d'humidité est atteinte, mais N'ARRÊTE PAS LA MACHINE.</p>		

	View Allows the User to see the Alarm History (the last 15 Alarm Events) with Date, Time and Status.	The Controller will display the Alarm History screen, with a list of the last 15 Alarm events indicating: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Type</li> <li>2. Time</li> <li>3. Date</li> <li>4. "Act" - Actual value (only for Temp and Humidity Alarm; otherwise 000)</li> <li>5. "Lim" - Limit value (only for Temp an Humidity Alarm; otherwise 000)</li> </ol> <p>Press arrow ▼ to Scroll down, and arrow ▲ to Scroll up.</p>	
	Clear Allows the User to Clear the Alarm History.	<p><i>Note: The Controller displays a Warning message: "Are you sure you want to clear all alarms?" The cursor will flash on the default answer NO.</i></p> <p><u>To restore the Alarm History:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Press Enter (↵) to display "Alarm History Restored".</li> <li>▶ Press Enter (↵) to accept.</li> <li>▶ Press &lt;Esc&gt; once to return to the Main Menu, and twice to return to the Status Screen.</li> </ul> <p><u>To Clear the Alarm:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Press arrows ▲ or ▼ to change to YES</li> <li>▶ Press Enter (↵) to display "Alarm History Cleared".</li> <li>▶ Press Enter (↵) to accept.</li> <li>▶ Press &lt;Esc&gt; once to return to the Main Menu, and twice to return to the Status Screen.</li> </ul> <p><i>Note: It is recommended to Clear all alarms after view the list and repair the failure.</i></p>	
5. SERVICE	This section is restricted to authorized personnel only.		

6. OPTIONS	<p><b>Time/Date (Heure/date)</b> Permet à l'utilisateur de régler l'heure et la date pour permettre une gestion en temps réel.</p>	<p><u>Pour régler l'heure/la date :</u> L'écran affiche la valeur actuelle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour positionner le curseur sur les heures</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour ajuster la valeur</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote sur les minutes. Répétez l'opération pour les minutes, le jour, le mois et l'année.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Option, deux fois pour retourner au menu principal et trois fois pour retourner à l'écran Status (Statut)</li> </ul>	U
	<p><i>Remarque :</i> Afin d'assurer la précision d'une expérience, l'heure et la date doivent être réglées avant d'exécuter le calendrier. L'heure peut être réglée pendant l'exécution d'un calendrier, mais cela influencera la durée de l'échéancier.</p>		
	<p><b>On-Delay (Retard d'activation)</b> Sélectionne le délai de redémarrage (en secondes) de la chambre après une coupure de courant.</p>	<p><u>Pour régler le retard d'activation :</u> L'écran affiche la valeur actuelle (un nombre aléatoire compris entre 00 et 59). <i>Le curseur clignote dans le fond.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour ajuster la valeur du retard d'activation.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Option, deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner à l'écran Status (Statut)</li> </ul>	
<p><b>Security (Sécurité)</b> Active/désactive la fonction de sécurité..</p>	<p>Le système de commande offre trois niveaux d'accès : Public, User (Utilisateur) et Factory (Usine).</p> <p>Lorsque la fonction Security (Sécurité) est désactivée (OFF), toutes les fonctions du système de commande sont accessibles par le public, excepté Service (Entretien et réparation) qui dispose d'une protection par mot de passe de niveau usine.</p> <p>Lorsque la sécurité est activée (ON), seules les fonctions signalées par un « P » dans la colonne de droite de ce tableau offrent un accès de niveau public. Les fonctions restantes sont limitées aux niveaux des utilisateurs et de l'usine</p> <p>« Are you sure you want to turn security ON? » (Êtes-vous sûr de vouloir activer la sécurité?) Le curseur clignote par défaut sur NO (Non).</p> <p>Pour désactiver la sécurité, appuyez sur la touche d'entrée (↵)</p> <p>Pour activer la sécurité, appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour YES (Oui), puis sur la touche d'entrée (↵).</p>		

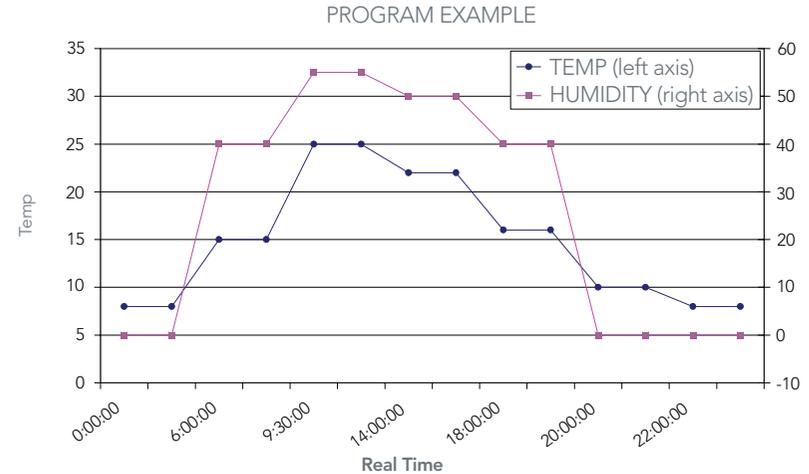
	<p><b>Setup (Configuration)</b> Permet à l'utilisateur de définir le nombre de degrés discrets de luminosité et le décalage pour les entrées.</p>	<p>L'écran Light Levels (Degrés de luminosité) s'affiche. Plage de luminosité, 0 – 1 (par défaut)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote sur 1 (degré de luminosité maximal).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour sélectionner un degré de luminosité maximal entre 1 et 3 en fonction de ce qui suit..</li> </ul>												
		<p><i>Remarque</i> : Utilisez le tableau de sélection de degré de luminosité maximal suivant selon votre modèle de machine particulier</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Modèle</th> <th>Degré de luminosité maximal</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A1000IN</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>A1000AR</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>A1000PG</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>A1000TC</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>A350</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur la flèche ▼. L'affichage indique alors « Select-Input Offset » (Sélectionner le décalage pour les entrées). Les valeurs par défaut sont : <i>TEMP Offset (Décalage de la température) : 00 °C</i> <i>HUM Offset (Décalage de l'humidité) : 00 % HR</i></li> <li>▶ Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵). Le curseur clignote sur le premier chiffre du décalage de la température (valeur par défaut : 00 °C)</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la valeur désirée soit ajustée.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le curseur clignote sur le premier chiffre du décalage de l'humidité (valeur par défaut : 00 % HR).</li> <li>▶ Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la valeur désirée soit ajustée.</li> <li>▶ Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.</li> <li>▶ Appuyez une fois sur &lt;Esc&gt; pour retourner au menu Option, deux fois pour retourner au menu principal et encore une fois pour retourner à l'écran Status (Statut).</li> </ul>	Modèle	Degré de luminosité maximal	A1000IN	1	A1000AR	3	A1000PG	3	A1000TC	1	A350	3
Modèle	Degré de luminosité maximal													
A1000IN	1													
A1000AR	3													
A1000PG	3													
A1000TC	1													
A350	3													

## 2.2 Exemple de programme

L'écriture d'un programme avec le CMP6010 est simple et intuitive. Avant d'effectuer une programmation avec le système de commande, l'opérateur doit savoir ce qui suit :

- ▶ Jusqu'à 16 programmes peuvent être enregistrés dans le CMP6010, contenant jusqu'à 24 lignes chacun.
- ▶ Le système de commande exécute des calendriers, PAS DES PROGRAMMES.
- ▶ Le CMP6010 ne peut enregistrer qu'un calendrier à la fois.
- ▶ Pour exécuter le même programme à l'infini, le calendrier permet la sélection de ∞ pour le nombre de répétitions.
- ▶ Il n'est pas nécessaire de trier le programme dans l'ordre chronologique, car le CMP6010 a la capacité de trier le programme automatiquement. Ainsi, le système de commande trie le programme après chaque enregistrement, même si l'utilisateur n'a pas sélectionné Sort (Trier)
- ▶ Le système de commande CMP6010 fonctionne avec une logique par étape : l'opérateur n'a besoin que d'entrer l'heure de démarrage d'une modification. Le système de commande conserve automatiquement cette valeur de consigne jusqu'à ce qu'il détecte la prochaine modification d'heure
- ▶ Il est nécessaire d'écrire la chronologie d'un programme à minuit pour mettre le programme à zéro. Le passage d'un programme à l'autre se produit uniquement à minuit.

Le graphique ci-dessous représente un exemple de schéma de commande désiré. Le tableau à droite représente le calendrier du CMP6010 correspondant.



Numéro de ligne	Heure de démarrage	Température	Humidité relative	Degré de luminosité
01	0:00:00	8	0	0
02	6:00:00	15	40	1
03	9:30:00	25	55	3
04	14:00:00	22	50	2
05	18:00:00	16	40	1
06	20:00:00	10	0	0
07	22:00:00	8	0	0

En supposant qu'aucun autre programme n'existe dans la mémoire du CMP6010, voici les étapes requises pour la programmation de l'exemple ci-dessus :

1. À partir de l'écran Status (Statut), appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵) pour accéder à Main Menu (Menu principal).
2. Appuyez encore une fois sur la touche d'entrée (↵) pour accéder au menu Program (Programme)
3. Appuyez encore une fois sur la touche d'entrée (↵) pour accéder à l'option Create (Créer).
4. Appuyez encore une fois sur la touche d'entrée (↵) : par défaut, le CMP6010 attribue le numéro de programme le plus petit disponible (01 dans cet exemple).
5. Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour attribuer un numéro différent au nouveau programme. *Le système de commande n'affiche que les programmes disponibles.*
6. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. Le système de commande affiche automatiquement la ligne n° 01 du programme.
7. Appuyez une fois sur la touche d'entrée (↵) pour remplir la ligne 01 avec des valeurs par défaut.
8. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour déplacer le curseur jusqu'à la colonne suivante.
9. Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler les heures (0 dans cet exemple).
10. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. *Le curseur clignote alors dans la colonne des minutes.*
11. Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler les minutes (00 dans cet exemple).
12. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. *Le curseur clignote alors dans la colonne de température.*
13. Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler la température (8 dans cet exemple)
14. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. *Le curseur clignote alors dans la colonne de l'humidité*
15. Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler l'humidité relative (0 dans cet exemple).
16. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter. *Le curseur clignote alors dans la colonne de luminosité.*
17. Appuyez sur les flèches ▲ ou ▼ pour régler la luminosité (0 dans cet exemple)
18. Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accepter.
19. LE CURSEUR RETOURNE À LA MÊME COLONNE DE NUMÉRO DE LIGNE (01 dans cet exemple).
20. APPUYEZ SUR ▼ POUR TRAVAILLER ENSUITE SUR LA LIGNE 02.
21. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le programme soit terminé.
22. Une fois le programme créé, appuyez sur <Esc>.
23. Le CMP6010 affiche « Do you want to save the program? » (Souhaitez-vous enregistrer le programme?). Le curseur clignote par défaut sur YES (Oui).
24. Appuyez sur la touche d'entrée (↵).
25. Le CMP6010 affiche « Program # saved. Press Enter (↵) to continue » (Programme n° XX enregistré. Appuyez sur la touche d'entrée pour continuer)

## 3.0 DÉPANNAGE EN CAS D'ALARME - UTILISATEUR

### Introduction :

Le CMP6010 offre plusieurs alarmes différentes

- limite de température
- limite d'humidit
- bas niveau d'eau
- basse pression du réfrigérant : 3 conditions différentes
- pression élevée du réfrigérant : 3 conditions différentes

Les alarmes de température et de réfrigérant arrêtent automatiquement la chambre pour empêcher que ses composants principaux ne soient endommagés. L'humidité et un bas niveau d'eau n'arrêtent pas la chambre, mais déclenchent la séquence d'alarme appropriée. L'avertisseur d'alarme se situe à un emplacement pratique, entre le bord supérieur de la porte et le panneau de commande supérieur.

### Codes des alarmes

**REMARQUE :** Les alarmes sont uniquement activées lorsqu'un calendrier est en cours d'exécution.

**Active Alarm (Alarme active) :** Une condition d'alarme a été déclenchée et une action corrective n'a pas encore été prise. L'alarme visuelle clignote et l'alarme sonore se fait entendre.

**Inactive Alarm (Alarme inactive) :** Une condition d'alarme a été déclenchée et une action corrective a été prise ou la situation a été résolue de manière automatique. Alarme visuelle allumée en continu, alarme sonore arrêtée.

**Acknowledged Alarm (Alarme constatée) :** L'utilisateur constate la condition d'alarme en appuyant sur la touche d'entrée. Si la condition qui a déclenché l'alarme est toujours présente, l'alarme reste active. Si la condition qui a déclenché l'alarme n'est plus présente, le rétroéclairage de l'alarme s'éteint et l'avertisseur s'arrête.

**Unacknowledged Alarm (Alarme non constatée) :** Condition d'alarme qui reste non constatée (et donc non résolue) par l'utilisateur.

Écran	Type d'alarme	Description	Action	Résolution de problèmes	Pour résumer
HUMIDITY ALARM (Alarme de l'humidité)	Limite supérieure dépassée	Indique que l'humidité relative réelle au sein de la chambre est plus élevée que la limite supérieure de l'alarme.	<p>Alarmes visuelle et sonore</p> <p>N'ARRÊTE PAS LA CHAMBRE.</p> <p>Le bouton d'alarme rétroéclairé clignote..</p>	<p>Appuyez sur &lt;Alarm&gt; (Alarme) pour identifier le type d'alarme.</p> <p><b>Utilisateur :</b> Vérifiez l'absence d'eau dans la chambre. En cas de présence d'eau, arrêtez immédiatement la chambre et coupez l'alimentation en eau</p> <p>Si la valeur de consigne de l'humidité relative est élevée (plus de 90 %), des gouttes d'eau peuvent parfois se former sur le capteur et ainsi engendrer une lecture inexacte de 100 % ou plus. Ouvrez la porte jusqu'à ce que la mesure affichée passe en dessous de la valeur de consigne de l'alarme.</p> <p><i>Remarque :</i> Lorsque la porte est ouverte, le ventilateur brasseur d'air s'arrête. Ceci est normal. Cependant, après 1 minute, la chambre déclenche également Door open (Porte ouverte). Après 5 minutes, la chambre s'arrête.</p>	<p>Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour constater l'alarme. Si la condition d'alarme a été complètement supprimée, le rétroéclairage du bouton &lt;Alarm&gt; (Alarme) s'éteint.</p> <p>En cas de dégât des eaux, attendez que la chambre soit sèche. Ce n'est qu'une fois la défaillance complètement réparée que l'alimentation en eau doit être rétablie</p>
				<p>Si l'humidité relative n'est pas essentielle à l'expérience, laissez la porte ouverte pendant moins de 1 minute ou jusqu'à ce que la mesure réelle soit plus basse que la valeur de consigne de l'alarme</p> <p>Vérifiez la valeur de consigne de l'humidité et veillez à ce qu'elle reste TOUJOURS inférieure à 90 %.</p> <p>Vérifiez la valeur de consigne de la limite supérieure de l'alarme. (Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accéder à Main Menu (Menu principal) → Alarm (Alarme) → Settings (Réglages).)</p> <p>La valeur de consigne de la limite supérieure de l'alarme doit toujours être supérieure à la valeur de consigne de l'humidité relative dans le calendrier.</p> <p>Retirez tout appareil d'humidification externe qui pourrait avoir été placé à l'intérieur de la chambre.</p> <p>Visitez le site au <a href="http://www.conviron.com">www.conviron.com</a> pour l'entretien/la réparation ou appelez le service à la clientèle de Conviron.</p>	

TEMPERATURE ALARM (Alarme de la température)	Limite inférieure dépassée	Indique que l'humidité relative réelle au sein de la chambre est plus basse que la limite inférieure de l'alarme	<p>Alarme sonore</p> <p><b>N'ARRÊTE PAS LA CHAMBRE</b></p> <p>Le bouton d'alarme rétroéclairé clignote.</p>	<p>Appuyez sur &lt;Alarm&gt;, puis sur la touche d'entrée (↵) pour constater l'alarme</p> <p><b>Utilisateur :</b> Vérifiez le bon fonctionnement de l'alimentation en eau et de la crépine (le cas échéant). Vérifiez que la porte de la chambre est bien fermée. Vérifiez que le détendeur d'entrée/d'évacuation d'air fonctionne correctement. Vérifiez que la limite de l'alarme est appropriée (Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accéder à Main Menu (Menu principal) → Alarm (Alarme) → Settings (Réglages)). Si la valeur de consigne de l'alarme de basse humidité relative est 0, le capteur doit être remplacé. Appelez le service à la clientèle de CONVIRON. Appelez votre représentant local ou le service à la clientèle de Conviron.</p>	Si la situation qui a déclenché l'alarme a été corrigée, le bouton d'alarme rétroéclairé arrête de clignoter pour rester allumé en continu. Appuyez sur le bouton d'alarme jusqu'à ce qu'il s'éteigne.
	Limite supérieure dépassée	Indique que la température réelle au sein de la chambre est plus élevée que la valeur de consigne de la limite supérieure de l'alarme.	<p><b>ARRÊTE LA CHAMBRE.</b></p> <p>Avertissements sonore et visuel Le bouton d'alarme rétroéclairé clignote.</p>	<p>Appuyez sur &lt;Alarm&gt;, puis sur la touche d'entrée (↵) pour constater l'alarme..</p> <p><b>Utilisateur :</b> 1. Vérifiez la valeur de consigne de l'alarme de température élevée. (Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accéder à Main Menu (Menu principal) → Alarm (Alarme) → Settings (Réglages).) 2. Retirez tout appareil de chauffage externe qui pourrait avoir été placé à l'intérieur de la chambre. 3. Appelez votre représentant local ou le service à la clientèle de Conviron.</p>	
	Limite inférieure dépassée.	Indique que la température réelle au sein de la chambre est plus basse que la valeur de consigne de la limite inférieure de l'alarme	<p><b>ARRÊTE LA CHAMBRE.</b></p> <p>Avertissements sonore et visuel Le bouton d'alarme rétroéclairé clignote.</p>	<p>Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour constater l'alarme.</p> <p><b>Utilisateur :</b> 1. Vérifiez la valeur de consigne de l'alarme de basse température. (Appuyez sur la touche d'entrée (↵) pour accéder à Main Menu (Menu principal) → Alarm (Alarme) → Settings (Réglages).) 2. Vérifiez que la porte est bien fermée. 3. Appelez votre représentant local ou le service à la clientèle de Conviron.</p>	

<p>LOW WATER LEVEL</p>	<p>Warning</p>	<p>Indicates low water level at the water reservoir.</p>	<p>DOES NOT STOP THE CHAMBER.</p> <p>After the level switch does not detect the correct water level for 1 minute, sends a Warning Alarm.</p>	<p>User:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press Enter (↵) to acknowledge the Alarm.</li> <li>2. Check water supply connections.</li> <li>3. Call your local representative or call Conviron's customer Care.</li> </ol> <p><i>Note:</i> This warning stops running humidity. Stop and restart the program to turn humidity on.</p>	
<p>LOW PRESSURE WARNING</p>	<p>Warning</p>	<p>Monitors the Low Pressure switch status.</p>	<p>DOES NOT STOP THE CHAMBER.</p>	<p>Press &lt;Alarm&gt; to identify the Alarm type.</p> <p>User:</p> <p>Press Enter (↵) to acknowledge the Alarm.</p> <p><i>Note:</i> If this warning message does not appear again on the Screen, it is an indication that the refrigeration system had an occasional condition where it hit the Low Pressure Cut-off set point, and automatically recovered. This may also occur after a long Open door condition. Does not require Service.</p> <p>If this Warning message appears frequently, it might be an indication that the refrigeration system has a very small leak and therefore requires service.</p> <p>Call your local representative or call Conviron's customer Care.</p> <p><i>Note:</i> NEVER KEEP THE UNIT DOOR OPEN FOR MORE THAN 3 MINUTES WHILE THE UNIT RUNS. If more than 3 minutes are needed, stop the Schedule.</p>	

LOW PRESSURE (repeat)	Visual and Audible	Indicates the Low Pressure cut-off Set point was reached at least three times in the last 30 minutes	SHUTS THE CHAMBER DOWN.	Press <Alarm> to identify the Alarm type.	
				User: Call your local representative or call Conviron's customer Care.	
				<i>Note:</i> This Alarm is an indication of a potential failure in the refrigeration system. To protect the components of the refrigeration system, the chamber automatically shuts down.	
LOW PRESSURE (time)	Visual and Audible	Indicates the Low Pressure cut-off Set point was reached and remained open for at least 45 seconds.	SHUTS THE CHAMBER DOWN.	Press <Alarm> to identify the Alarm type.	
				User: Call your local representative or call Conviron's customer Care.	
				<i>Note:</i> This message is an indication of a potential failure in the refrigeration system. To protect the components of the refrigeration system, the chamber automatically shuts down.	
HIGH PRESSURE WARNING	Warning	Monitors the High Pressure switch status.	DOES NOT STOP THE CHAMBER.	Press <Alarm> to identify the Alarm type.	
				User: Press Enter (↵) to acknowledge the Alarm.	
				<i>Note:</i> If this warning message does not appear again, it is an indication that the refrigeration system had an occasional condition where it hit the High Pressure Cut-off set point, and automatically recovered, and does not require service.  If this Warning message appears frequently, it might be an indication that the refrigeration system has a condition that requires service.	
				User: Call your local representative or call Conviron's customer Care.	

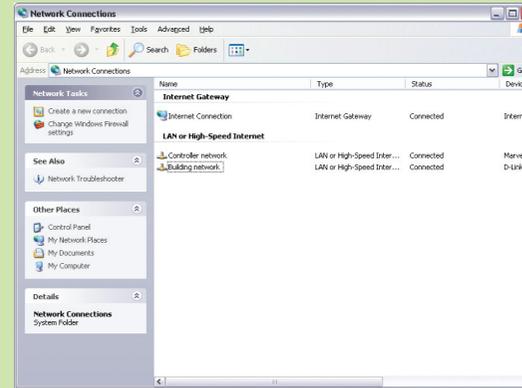
HIGH PRESSURE (repeat)	Visual and Audible	Indicates the High Pressure cut-off Set point was reached at least three times in the last 30 minutes.	SHUTS THE CHAMBER DOWN.	Press <Alarm> to identify the Alarm type.	
				User: Call your local representative or call Conviron's customer Care.	
				<i>Note:</i> This message is an indication of a potential failure in the refrigeration system. To protect the components of the refrigeration system, the chamber automatically shuts down.	
HIGH PRESSURE (time)	Visual and Audible	Indicates the High Pressure cut-off Set point was reached and remind opened for at least 45 seconds.	SHUTS THE CHAMBER DOWN.	Press <Alarm> to identify the Alarm type.	
				User: Call your local representative or call Conviron's customer Care.	
				<i>Note:</i> This message is an indication of a potential failure in the refrigeration system. To protect the components of the refrigeration system, the chamber automatically shuts down.	

## 4.0 NETWORK INSTRUCTIONS

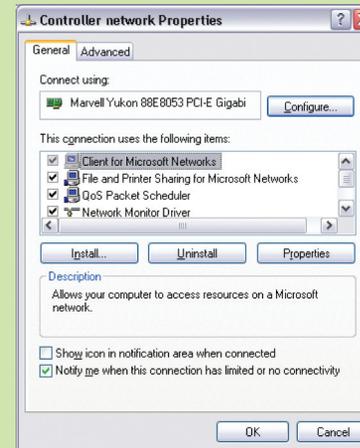
<p>OPTIONS</p>	<p>Network Allows the user to connect the controller to a building Network.</p>	<p>The CMP6000 series can be accessed from an FTP client to retrieve data log information. Therefore, to access the ftp site, the controller must be connected to a Network. The network can be as simple as connecting it to a single PC or to a large network. There are two places where the controller IP addresses must be setup: At the controller and at the PC.</p> <p><i>To set up the IP address at the controller :</i></p> <p>There are two Network addresses to set up in the CMP6000 series, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* <i>Controller IP:</i> Defines the identity of the controller within the network</li> <li>* <i>Netmask:</i> Divides an IP address into subnets and specify the networks available host.</li> <li>* <i>Host IP:</i> Conviron's CCS Host IP Address.</li> </ul>
		<p><i>A valid IP address is needed for the HOST IP value even if there is not CCS present.</i></p>
		<p><i>To see the default addresses in the CMP6010 :</i></p> <p>From the Status Screen, Press Enter (↵) once to access to the Main Menu.          Press arrows ▲ or ▼ until "Options" is showed.          Press Enter (↵) once again to access the Option Menu          Press arrows ▲ or ▼ until "Network" is showed.          Press Enter (↵) once again to read the default addresses.          The cursor flashes on the controller IP line, over the first group of addresses, and all addresses are displayed.</p> <p><i>To change the defaults addresses in the CMP6010 :</i></p> <p>Press arrows▲ or ▼ to change the address in the octet in which the cursor is flashing.          Press Enter (↵) to move the cursor to the next octet.          Repeat these two steps until all addresses are changed.          To save, Press &lt;Esc&gt;.          The CMP6010 displays the following warning screen:  <i>"Do you want to save the new addresses"</i>          The cursor will flash over the default NO.          To avoid saving the changes, press Enter (↵).          To save the new addresses, press arrows ▲ or ▼ for YES, then press Enter (↵).</p>

To set up the IP address at the PC (for Windows XP only)

1. Click on Start → Control Panel → Network Connections. Double click on the adapter where the controller is connected.



2. The Network Properties screen will show up. Scroll down and select Internet Protocol (TCP/IP). Then click on properties.



Warning: Read the following instructions entirely before proceeding

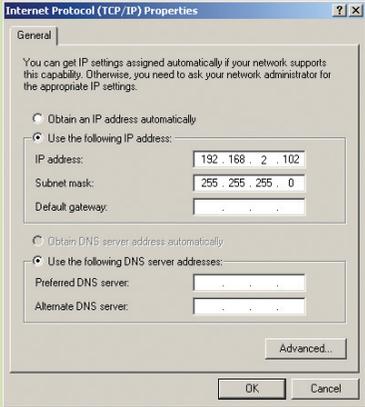
Warning: Read the following instructions entirely before proceeding.

3. There are two possible options:

*Option 1: The system has an IP that was automatically assigned by a DHCP server.*  
In this case, the property screen should look like the screen below.



*Option 2: The system has a fixed IP.*  
In this case, the property screen should look like the screen below.



		<p><i>How to select an IP for the Controller:</i></p> <p>If the IP was assigned to the PC automatically, the network administrator must provide one. If the IP is static, the IP must be chosen: An IP address different from the one showed must be selected, but at the same time different from any other address within the network. Convicon recommends changing the last octet. For additional information, contact your Network administrator or Convicon customer service.</p> <p><u>To connect it to a single PC:</u> Use an Ethernet cross-over cable to connect to the PC. <u>To connect it to a network:</u> Use standard Ethernet cable..</p> <p><i>To access the ftp site and download data (for Windows XP only)</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Open an Internet Browser</li><li>2. Type in the address bar: ftp://httpadmin:fhttpadmin@XXX.YYY.WWW.ZZZ/user/local/root/flash/http/</li><li>3. The browser will display a long list of files, from which the one containing data is generically called: XXX.YYY.WWW.ZZZ. Year-month-date.log</li><li>4. Copy the file into the folder where data is wanted to be stored.</li><li>5. Using Microsoft Excel® or any similar application, search the file and open it. The file will automatically be converted to an *.csv* file, which can be rapidly converted into an .xls file.</li><li>6. To graph the variables, simply sort the table, remove the unneeded titles, and proceed with the graph feature.</li></ol>
--	--	--

## 5.0 TECHNICAL SPECIFICATIONS

			A1000		A350	
<b>1.0</b>	<b>Power supply</b>					
	Powers supply	[Volt]	120	230	120	230
	Phase		1	1	1	1
	Frequency	[Hz]	60	50	60	50
<b>2.0</b>	<b>Dimensions</b>					
	External	[in/mm]	42 x 32.5 x 79/1067 x 826 x 2007		31 x 27 x 74/787 x 686 x 1880	
	Internal (gross)	[in/mm]	37 x 28 x 57/940 x 911 x 1448		23 x 21 x 48/ 584 x 533 x 1219	
	Internal (net)	[in/mm]	37 x 25 x 47/940 x 635 x 1194		23 x 19 x 42/584 x 483 x 1067	
	Capacity (gross)	[ft <sup>3</sup> /L]	34.12 / 966.2		13.41 / 379.72	
	Capacity (net)	[ft <sup>3</sup> /L]	25.16 / 712.45		10.62 / 300.72	
<b>3.0</b>	<b>Refrigeration System</b>					
	Refrigerant		R-134a	R-134a	R-134a	R-134a
	Charge	[lbs/Kg]	4.6 / 2.1	4.6 / 2.1	4.2 / 1.9	4.2 / 1.9
<b>4.0</b>	<b>Main components Amp draw</b>					
	Compressor RLA	[Amp]	6.7	3	5.34	2.54
	Compressor LRA	[Amp]	41.9	14.8	41.9	12.6
	Circulating fan nominal power	[Amp]	1.6	0.9	0.9	0.5

		A1000		A350	
<b>5.0 Humidity System</b>					
Water requirements					
Flow (MAX)	Ga/l hr /L/h	0.25 / 0.9		0.25 / 0.9	
Quality		pH: 7.0 ± 0.5 Filtration: <2 microns or 0.00008 inch Purity: Resistively 0.5 to 5.0 Meg Ohms or Conductivity 2.0 to 0.2µSiemens			
<b>6.0 Control system</b>					
Controller		CMP6010	CMP6010	CMP6010	CMP6010
Software version		v 1.05	v 1.05	v 1.05	v 1.05
<b>7.0. Design performance</b>					
Humidity max [Lights On/L Off]	[%RH]	60/90	60/90	60/90	60/90
Humidity min	[%RH]	ambient	ambient	ambient	ambient
Temperature max	[°C]	45	45	40	40
Temperature min [Lights ON]	[°C]	10	10	10	10
Temperature min [Lights Off]	[°C]	4	4	5	5
Temperature control	[°C]	+ / - 0.5		+ / - 0.5	
Humidity Control	[%RH]	+ / - 6		+ / - 6	

	A1000							
	IN		AR		PG		TC	
	230V/50Hz	120V/60Hz	230V/50Hz	120V/60Hz	230V/50Hz	120V/60Hz	230V/50Hz	120V/60Hz
KIT Total inputs amp	1.42	2.7	2.83	5.4	2.5	4.6	2.83	5.4
Light average <sup>1</sup>	115	115	300	300	650	650	200	200
Light average With Highlight Accessory <sup>1</sup>	200	200	N/A	N/A	N/A	N/A	310	N/A
Number of fixtures	4	4	2	2	1	1	8	8
CABINET Total Input Amps	5.9	10.6	5.9	10.6	5.9	10.6	5.9	10.6
TOTAL INPUT AMPS	7.3	13.3	8.7	15.8	8.3	15.1	8.7	15.8
Minimum TOTAL Circuit ampacity	8	14.9	9.4	17.4	9.1	16.8	9.4	17.4
Maximum OVERCURRENT PROTECTION	15	20	15	20	15	20	15	20
Additional fixture	0.35	0.65	1.42	n/a	n/a	n/a	0.35	n/a

	A350	
	220V/50Hz	120V/60Hz
Light average <sup>1</sup>	280	280
Number of fixtures	3 vertical	3 vertical
CABINET Total Input Amps	8.4	15.1
TOTAL INPUT AMPS	8.4	15.1
Minimum TOTAL Circuit ampacity	9.1	16.4
Maximum OVERCURRENT PROTECTION	15	20
Additional fixture	n/a	n/a

<sup>1</sup>Light measurement at 6" (150mm), chamber and ambient temperature of 25°C. Light intensities are nominal values measured at the rated chamber supply voltage.



[www.conviron.com](http://www.conviron.com)

[info@conviron.com](mailto:info@conviron.com)

**Canada**

**Head Office**

590 Berry Street | Winnipeg, MB | R3H 0R9  
tel 204.786.6451 | toll free 1.800.363.6451 | fax 204.786.7736

**USA**

**Sales Office**

PO Box 347 | Pembina, ND | 58271  
toll free 1.800.363.6451 | fax 204.786.7736

**United Kingdom**

43A Toyse Lane | Burwell, Cambridgeshire | CB5 0DF | United Kingdom  
tel/fax +44 (0)1638 741112 | toll free +44 (0)800 0326422

**Germany**

Wulfsheinstr. 6 | 10585 Berlin | Germany  
tel +49 (0) 30 - 315 05285 | fax +49 (0) 30 - 315 05286

CONVIRON IS AN ISO CERTIFIED COMPANY

